

## **CONDITII GENERALE DE VANZARE SI GARANTIE**

### **I. Definitii**

1) CONTRACT – actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, incheiat intre un furnizor de produse sau servicii, denumit in cele ce urmeaza FURNIZOR si o autoritate contractanta in calitate de ACHIZITOR.

2) FURNIZOR si ACHIZITOR – partile intre care intervine un acord comercial privind livrarea de catre FURNIZOR si acceptarea si plata de catre ACHIZITOR a unor produse si/sau servicii descrise in:

- comanda emisa de ACHIZITOR

si

- confirmarea de comanda emisa de FURNIZOR

si/sau

- contractul semnat de ambele parti.

3) UTILIZATOR FINAL – persoana fizica sau juridica, care exploateaza produsele puse la dispozitie de catre FURNIZOR direct sau prin intermediul ACHIZITORului.

4) PRETUL – valoarea monetara platibila FURNIZORului de catre ACHIZITOR in baza:

- comenzii emise de ACHIZITOR

si

- confirmarii de comanda emisa de FURNIZOR

si/sau

- contractului semnat de ambele parti

5) FORTA MAJORA – un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut in momentul lansarii comenzii sau incheierii contractului si care face imposibila executarea si respectiv, indeplinirea obligatiilor asumate. Cazurile de forta majora se definesc si se interpreteaza in conformitate cu legislatia in vigoare.

### **II. Domeniul de Aplicare**

Prezentele conditii se vor aplica in toate relatiile comerciale dintre SC Metrohm Analytics Romania SRL si terte parti, exceptie facand doar situatiile mentionate explicit in contractele comerciale semnate de reprezentantii legali ai SC Metrohm Analytics Romania SRL. Modificari si/sau adaugiri ale prezentelor conditii precum si ale contractului comercial dintre parti pot fi luate in considerare numai daca sunt acceptate si semnate de ambele parti contractante.

### **III. Oferte si Confirmari de Comanda**

1) Conditii prezentate in oferta sunt aplicabile numai in perioada in care oferta este valabila. Perioada de valabilitate este mentionata in oferta. Dupa expirarea perioadei de valabilitate a ofertei conditiile comerciale trebuie confirmate in scris sau se aplica cele mentionate in confirmarea de comanda.

2) FURNIZORul pastreaza toate drepturile de proprietate asupra desenelor, graficelor, calculelor, mostrelor sau altor informatii pe care le furnizeaza ACHIZITORului in cadrul relatiilor comerciale. Acestea nu pot fi folosite sau comunicate unor terte parti fara acordul scris al FURNIZORului si trebuie returnate imediat la cererea acestuia.

### **IV. Livrari de Produse si Servicii**

1) Livrarile de produse si service-ul se vor efectua numai pe baza comenzilor scrise, emise de ACHIZITOR sau a contractelor semnate de ambele parti. Conditii comerciale vor fi cele mentionate in:

- oferta - numai in cazul in care emiterea comenzii a avut loc in perioada de valabilitate a ofertei si nu s-au negociat ulterior alte conditii

sau/si

- contractul semnat de ambele parti

sau/si

- confirmarea de comanda emisa de FURNIZOR

2) Termenii si conditiile de livrare folosite sunt in conformitate cu regulile si uzantele INCOTERMS 2020.

3) Daca nu este specificat altfel in confirmarea de comanda sau contract, livrarile se efectueaza in conditia FRANCO DEPOZIT METROHM ROMANIA, BUCURESTI. Toate cheltuielile si riscurile trec in sarcina ACHIZITORului din momentul in care produsele parasesc depozitul FURNIZORului.

4) Daca nu este specificat altfel, ACHIZITORul are obligatia ca, in cel mult 10 zile lucratoare de la data la care a fost avizat de catre FURNIZOR ca livrarea se poate efectua, sa achite si sa ridice marfurile de la sediul FURNIZORului.

5) In cazul in care ACHIZITORul nu achita si nu ridica marfa in cel mult 20 zile lucratoare de la data avizarii se considera ca acesta a renuntat la comanda iar sumele platite in avans nu se mai restituie.

6) In cazul in care ACHIZITORUL denunta unilateral contractul si/sau renunta la comanda emisa, are obligatia de a plati FURNIZORului contravaloarea tuturor cheltuielilor materiale si umane angajate de acesta si de furnizorii acestuia, in vederea ducerii la indeplinire a contractului, pana la momentul solicitarii de reziliere.

7) Datele tehnice precum si orice alte informatii prezentate in cataloage, brosure, pliante, fise tehnice sau orice alte publicatii pot fi luate in considerare, in cadrul relatiilor comerciale, numai daca in oferta, confirmarea de comanda sau contract se face referire scrisa la ele.

8) Service-ul este gratuit in perioada de garantie a produselor.

9) In perioada post garantie service-ul se efectueaza contra cost pe baza de comanda ferma din partea ACHIZITORului sau a Utilizatorului Final. In cazul in care service-ul nu se efectueaza la sediul FURNIZORului, oferta de service va contine, pe langa manopera si valoarea pieselor inlocuite si cheltuielile estimate de deplasare (transport, cazare – daca este cazul).

10) In cazul in care ACHIZITORul aduce echipamente pentru a fi reparate la sediul FURNIZORului, acestea trebuie sa fie curatate si spalate de lichidul vehiculat sau de agentii chimici aflati in zona de instalare sau depozitare a echipamentului. In caz contrar ACHIZITORUL poate percepe o taxa de curatare a echipamentului sau poate chiar refuza receptionarea acestuia chiar si in conditiile in care echipamentul se afla in garantie.

11) Pentru echipamentele aflate in perioada de garantie sau post-garantie, daca dimensiunile de gabarit si conditiile de lucru permit, service-ul se va efectua la sediul FURNIZORului.

12) Produsele software livrate impreuna cu echipamentele pot fi folosite doar de ACHIZITOR si/sau de UTILIZATORUL FINAL. Copierea si distribuirea lor catre terte persoane este interzisa.

13) Daca nu este specificat altfel in comanda sau contract, livrarile partiale sunt permise.

14) *Produsele achizitionate sau livrate in conformitate cu acesti Termeni si Conditii nu pot fi vandute, livrate, exportate si transmise, fie direct, fie prin intermediul unor terti, catre teritorii, entitati sau persoane care fac obiectul sanctiunilor impuse de organizatiile internationale (de ex., Natiunile Unite, OSCE si UE). ACHIZITORUL si UTILIZATORUL FINAL sunt de acord sa respecte toate legile, restrictiile si reglementarile de export aplicabile.*

### **V. Preturi si Conditii de Plata**

1) Daca nu este specificat altfel, toate preturile sunt exprimate in EUR sau RON si se refera la livrare in conditii FRANCO DEPOZIT METROHM ROMANIA BUCURESTI.

2) Daca nu este specificat altfel, preturile nu includ TVA.

3) Aplicarea unor reduceri de preturi fata de preturile de lista presupune acceptul scris al FURNIZORului si evidentierea reducerii de pret sau a preturilor la care s-a aplicat reducerea in confirmarea de comanda sau in contract.

4) Daca nu este specificat altfel in oferta, confirmare de comanda sau contract, achitarea contravalorii bunurilor comandate se face astfel:

- 30% avans contra unei facturi proforma emisa de FURNIZOR pentru 30% din valoarea bunurilor comandate.

- 70% la livrare contra unei facturi proforma emisa de FURNIZOR pentru 70% din valoarea bunurilor comandate.

Platile se vor efectua in RON, iar valoarea acestora se va calcula avand la baza cursul de schimb EUR-RON anuntat de BNR ca fiind valabil pentru data la care se elibereaza facturile proforma. Factura fiscala emisa de FURNIZOR pentru 100% din valoarea bunurilor comandate se va elibera la livrarea marfurilor.

5) In cazul intarzierilor la plata, chiar daca ACHIZITORul are obligatia de a plati penalitati conform paragrafului cap.VIII, art.2, FURNIZORul isi rezerva dreptul de a sista livrarile pana cand ACHIZITORul isi va

indeplini in totalitate obligatiile de plata. Sistarea livrarilor in conditiile intarzierilor platilor nu poate conduce la aplicarea de penalitati pentru intarzieri in livrare. Marfurile livrate raman in proprietatea FURNIZORului pana la achitarea lor in totalitate (inclusiv a penalitatilor datorate intarzierii la plata – daca este cazul) de catre ACHIZITOR.

#### VI. Termene de Livrare

- 1) Termenul de livrare este cel specificat in confirmarea de comanda sau in contractul semnat de ambele parti.
- 2) In cazul in care ACHIZITORul solicita ca livrarea sa fie efectuata in conditii speciale (de exemplu exceptare TVA, sau exceptare taxe vamale s.a.) termenul de livrare va fi direct corelat cu termenul la care ACHIZITORul va pune la dispozitia FURNIZORului toate documentele legale necesare aplicarii unei asemenea exceptii. Orice intarziere inregistrata de catre ACHIZITOR in procesul de furnizare a documentelor necesare poate conduce la o amanare a termenului de livrare. Intr-o asemenea situatie FURNIZORul este absolvit de orice vina si nu i se pot percepe nici un fel de penalizari sau daune interese.
- 3) In cazuri de forta majora, definita in termenii si conditiile legii, termenul de livrare se va prelungi cu o perioada de timp egala cu intervalul de timp pentru care a fost declarata forta majora.

#### VII. Instalare si Punere in Functiune

- 1) Instalarea si punerea in functiune a echipamentelor se va efectua numai de catre persoane autorizate si numai cu respectarea stricta a indicatiilor din Cartea Tehnica a echipamentului.
- 2) La cererea ACHIZITORului si in situatiile in care complexitatea lucrarilor o justifica, ACHIZITORul poate solicita prezenta FURNIZORului la punerea in functiune. Aceasta solicitare trebuie transmisa in scris FURNIZORului cu cel putin 10 zile lucratoare inainte de data la care FURNIZORul este solicitat sa participe la punerea in functiune.
- 3) Daca nu este convenit altfel prin contract sau confirmarea de comanda, punerea in functiune este gratuita numai daca lucrarile se efectueaza la sediul ACHIZITORului.
- 4) Toate lucrarile legate de instalarea echipamentului (montaj, legaturi electrice, conectari la circuitele hidraulice etc.) precum si achizitionarea tuturor elementelor auxiliare necesare functionarii echipamentului si care nu sunt prezentate in oferta, confirmare de comanda sau/si contract, sunt in sarcina ACHIZITORului.
- 5) In cazul in care este solicitat, FURNIZORul asigura numai asistenta tehnica la punerea in functiune.
- 6) Daca FURNIZORul a fost solicitat la o anumita data pentru a fi prezent la punerea in functiune iar la data respectiva se constata ca ACHIZITORul nu a finalizat lucrarile de instalare a echipamentului, ACHIZITORul se obliga sa plateasca toate costurile legate de respectiva deplasare si costurile echivalente pentru 4 ore de service (conform tarifelor in vigoare Metrohm Romania).
- 7) Daca instalarea si punerea in functiune nu sunt efectuate imediat dupa livrare, ACHIZITORul este unic responsabil de conditiile de depozitare ale echipamentului. In cazul in care aceste conditii nu sunt in conformitate cu cele prevazute in documentatia echipamentului, FURNIZORul isi declina orice responsabilitate privind garantia produsului.

#### VIII. Penalitati, Daune Interese

- 1) Daca nu este specificat altfel, nerespectarea termenelor de livrare conduce la plata de catre FURNIZOR a unor penalitati de 0,15% din valoarea marfurilor nelivrate la termen pentru fiecare zi calendaristica de intarziere.
- 2) Indiferent de conditiile de plata agreeate si mentionate in prezentele conditii comerciale, confirmare de comanda sau contract, daca nu este specificat altfel, nerespectarea termenelor de plata scadente conduce la plata de catre ACHIZITOR a unor penalitati de 0,15% din valoarea neachitata pentru fiecare zi calendaristica de intarziere.
- 3) In cazul in care una din parti nu isi respecta obligatiile contractuale, dupa expirarea unui termen de 60 zile lucratoare de la data scadentei, cealalta parte poate invoca, pe langa penalitatile corespunzatoare perioadei de timp scurse si daune interese. Valoarea acestor daune nu poate depasi 100% din valoarea marfurilor care fac obiectul comenzii sau contractului.

#### IX. Garantii

- 1) Daca nu este specificat altfel in contract sau in confirmarea de comanda garantia tehnica a echipamentelor este de cel mult 36 luni de la punerea in functiune dar nu mai mult de 42 luni de la livrare. Fac exceptie de la aceste termene de garantie urmatoarele echipamente:
  - analizoarele on-line METROHM PROCESS ANALYTICS care sunt garantate 12 luni de la punerea in functiune.
  - 2) Garantia nu se aplica sau se aplica limitat pieselor considerate a fi piese de uzura normala si materialelor consumabile cum sunt, dar nelimitandu-se la:
    - electrozi si senzori de masura
    - coloane cromatografice
    - biurete si partile din sticla ale acestora
    - furtune ale pompelor peristaltice
    - tubulatura unitatilor de schimb
    - pistoane si membrane ale pompelor actionate cu aer comprimat sau cu actionare electrica
    - elemente de etansare
    - elemente de filtrare
    - ulei
    - lichide de lubrifiere

Toate partile care sunt in contact direct cu substantele chimice nu sunt acoperite de garantie si sunt considerate consumabile din cauza uzurii normale.

Produsele care in perioada de garantie prezinta defecte de functionare, de material sau de fabricatie, vor fi reparate sau inlocuite gratuit, conform deciziei producatorului si in conformitate cu HG 394/1995.

- 3) Garantia se aplica numai in cazul respectarii cu strictete de catre utilizator a conditiilor de depozitare, manipulare, transport, instalare si exploatare specificate in documentatia tehnica precum si numai in cazul folosirii echipamentului pentru aplicatia si in conditiile specificate de FURNIZOR in oferta tehnica.
- 4) Piese de schimb sunt garantate numai daca montajul lor s-a efectuat de catre FURNIZOR sau in prezenta acestuia.
- 5) Utilizarea altor piese de schimb decat cele originale furnizate de catre Metrohm Romania conduce automat la pierderea garantiei tehnice.
- 6) Uzura sau deteriorarea piesei aparuta datorita suprasolicitarii, intretinerii incorecte sau insuficiente a instrumentului, neefectuarii la timp a reviziilor periodice, conform recomandarilor producatorului, conduce automat la pierderea garantiei tehnice.
- 7) Producerea de avarii datorate factorilor externi, atmosferici sau de alta natura (socuri termice, electrice, mecanice), conduce automat la pierderea garantiei tehnice.
- 8) Pentru a fi valida garantia trebuie mentionata in certificatul de garantie emis, semnat si stampilat de catre FURNIZOR.
- 9) Serviciile de mentenanta preventiva recomandate de catre producatori nu intra sub incidenta garantiei si pot face obiectul unui contract separat.
- 10) Informatiile indiferent de natura lor, prezentate in publicatii, cataloage, prospecte, nu reprezinta oferte si nu sunt subiect de garantie.
- 11) Orice reclamatie privind garantia produselor se primeste in scris si la aceasta se va raspunde in termen de 10 zile de la data inregistrarii conform legislatiei in vigoare. In cazurile speciale in care defectiunea nu se poate constata in cadrul societatii noastre si este necesara o expertiza a producatorului piesei, ne rezervam dreptul de a raspunde reclamatiei si de a remedia defectiunea la data primirii rezultatului din partea producatorului.

#### X. Forta Majora

- 1) Forta majora apartine de raspundere partea care o invoca in conditiile legii.

#### XI. Arbitraj

- 1) Orice disputa in legatura cu aceste conditii comerciale generale va fi solutionata amiabil prin intelegere mutuala. Daca nu se ajunge la o intelegere, disputa va fi referita organelor judecatoresti competente din localitatea/sectorul unde FURNIZORul isi are sediul.